



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/258
27 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИТАЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАРТА 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Гуманитарная ситуация в Албании продолжает ухудшаться. В частности, растет обеспокоенность в связи с доставкой помощи гражданскому населению. Запасы продовольствия, медикаментов и товаров медицинского назначения серьезно истощены. Нет никаких сомнений в том, что сложившееся положение требует срочных действий международного сообщества.

В своем заявлении от 13 марта 1997 года Председатель Совета Безопасности призвал государства – члены Организации Объединенных Наций и международные организации оказать содействие в предоставлении гуманитарной помощи Албании.

Сегодня Постоянный совет Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) принял решение, в котором он, приняв к сведению официальный призыв албанских властей к группе стран об оказании помощи, выразил признательность некоторым государствам-участникам, которые выразили готовность откликнуться на эту официальную просьбу, и заявил о том, что, как он ожидает, любая помощь будет предоставляться согласно принципам Устава Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, а также соответствующим решениям Совета Безопасности.

Данное решение создает условия, позволяющие предпринять оперативные, важные и сложные усилия по оказанию помощи Албании на этом трудном этапе. Отсрочка или задержка с принятием этих мер может иметь исключительно серьезные последствия для народа Албании. Эффективное проведение гуманитарных мероприятий невозможно без адекватного обеспечения безопасности.

В данной связи Италия взяла на себя инициативу по содействию созданию многонациональных сил по охране, которые будут действовать на основе полного соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций и ОБСЕ и, в целях обеспечения безопасности и свободы передвижения своего персонала, будет вести деятельность на основе главы VII Устава. В этих целях правительство Италии провело консультации с рядом правительств, и в частности с правительством Албании.

Целью сил станет оказание содействия в создании безопасных условий для деятельности международных организаций по оказанию поддержки в сферах

предоставления международной помощи. Силы будут также обеспечивать охрану и безопасность международного персонала, работающего в Албании. Концепция деятельности сил станет отражением этих целей, и в частности необходимости скорейшего обеспечения охраны портов, аэропорта Тираны и основных коммуникационных линий, а также запасов гуманитарной помощи.

В данной связи необходимо предусмотреть правовые рамки для предоставления такой помощи. С нашей точки зрения, эти рамки должны принять форму резолюции Совета Безопасности, уполномочивающей государства-члены, выражающие готовность участвовать в таких многонациональных силах, вести деятельность в целях достижения вышеизложенных целей.

Правительство Италии готово без промедления приступить к совместной работе с другими правительствами, с тем чтобы обеспечить возможность для развертывания временной гуманитарной операции в Албании. Италия будет также готова взять на себя инициативу в области организации такой операции и руководства ею.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Ф. Паоло ФУЛЬЧИ
Посол
